



- Gebrauchsanweisung -



FixxGlove® classic plus



FixxGlove® classic



FixxGlove® V super plus



FixxGlove® super plus

Die erste komfortable Nachtschiene in der
Behandlung der Dupuytrenkrankheit



Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in ein Produkt von **FixxGlove®**.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung. Sie haben ein Produkt erworben, das einem hohen medizinischen und qualitativen Standard entspricht. Ihre Zufriedenheit ist unser oberstes Ziel. Daher unterlaufen alle unsere Produkte eine strenge Qualitätskontrolle. Sollte es dennoch einmal Grund zur Beanstandung geben, so wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, von der Sie das Produkt erhalten haben. Wir sind für unbürokratische Lösungen bekannt.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und wenden Sie sich bei Fragen an den behandelnden Arzt oder an Ihr Fachgeschäft.

Wichtige Hinweise

Die erstmalige Anwendung bzw. Anpassung dieses Produktes darf nur durch geschultes Fachpersonal oder durch einen Arzt erfolgen, andernfalls wird eine Produkthaftung ausgeschlossen. Hierbei ganz wichtig: bei allen **FixxGlove®-Modellen, bei denen die Metallschiene beugeseitig angebracht ist, muss diese Metallschiene durch Biegen der Hand- und Fingerfläche angepasst werden. Empfohlen wird eine leichte Beugung in den Fingergrundgelenken.**

Dies ist ein verordnungsfähiges Produkt, das unter ärztlicher Anleitung getragen werden sollte. Es sollte nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung und bei den aufgeführten Anwendungsgebieten getragen werden.

Das Produkt ist zur Verwendung durch nur einen Patienten vorgesehen und nicht für den Wiedereinsatz geeignet.

Eine Veränderung am Produkt darf nicht vorgenommen werden. Bei Nichtbeachtung kann die Leistung des Produktes beeinträchtigt werden. In diesem Fall oder bei sonstiger unsachgemäßer Anwendung oder zweckentfremdetem Einsatz ist eine Produkthaftung ausgeschlossen.

Sollten Sie außergewöhnliche Veränderungen an sich (z.B. Zunahme der Beschwerden, Schwellungen, Hautveränderungen o.ä.) feststellen, suchen Sie bitte umgehend einen Arzt auf.

Eine Kombination mit anderen Produkten muss vorher mit dem behandelnden Arzt abgesprochen werden.

Bitte lassen Sie das Produkt nicht mit fett- oder säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotionen in Berührung kommen.

Gewährleistung wird gewährt im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Die Entsorgung des Produktes kann problemlos über den Hausmüll vorgenommen werden. Bitte beachten Sie dabei aber auch evtl. regionale behördliche Vorgaben.

Hinsichtlich bestehender Rückgabemöglichkeiten zur ordnungsgemäßen Verwertung der Verpackung beachten Sie bitte die Hinweise der jeweiligen Verkaufsstelle, von der Sie das Produkt erhalten haben.

FixxGlove® classic, Art.-Nr. 371: für 3 Finger, Schiene außen, Leder, nicht waschbar, Reißverschluss

FixxGlove® classic plus, Art.-Nr. 372: für 3 Finger, Schiene außen, Spantex, waschbar, Reißverschluss, Ausziehhilfe

FixxGlove® super plus, Art.-Nr. 374: für 3 Finger, Schiene innen, Spantex, waschbar, Ausziehhilfe

FixxGlove® V super plus, Art.-Nr. 378: für 5 Finger, Schiene innen, Spantex, waschbar, Ausziehhilfe

Produktbeschreibung:

hochwertiger und hoch atmungsaktiver Handschuh mit kunststoffbeschichteter formbarer Aluminiumplatte zur individuellen Anpassung; mit *Quickpull* Ausziehhilfe (**FixxGlove® classic plus / super plus / V super plus**); mit Klettverschlussystem zum leichten Entnehmen der Stützschiene.

Zweckbestimmung

Das Produkt dient der Streckschienung aller Gelenke an Klein-, Ring- und Mittelfinger – beim **FixxGlove® V super plus** an allen 4 Fingern plus Daumen - zur Stabilisierung bzw. Verbesserung der Fingerbeweglichkeit nach operativer bzw. nicht operativer Behandlung (Fasziotomie, PNF / perkutane Nadelfasziotomie u. a.) und zur Krümmungsprophylaxe bei Dupuytren-Knotenbefall, der noch zu keiner Strangbildung mit Streckblockade geführt hat.

Indikation

- Dupuytrenkrankheit mit operativ bzw. nicht operativ beseitigter Streckblockade in den Fingergelenken (Grund- und Interphalangealgelenke)
- Dupuytren-Knotenbefall, der noch zu keiner Strangbildung mit Streckblockade geführt hat.

Wirkungsweise

- komfortable nächtliche Streckfixierung
- hautverträgliche Fingerimmobilisation

Anwendungshinweise

Es wird empfohlen, die Schiene ausschließlich nachts zu tragen, da die Streckfixierung der Finger über den ganzen Tag hinweg zu einer Einsteifung der Fingergelenke führen könnte. Wenn das nächtliche Tragen der Schiene keine Probleme bereitet, sollte sie vier bis sechs Monate lang oder noch länger getragen werden. Andernfalls sollte die Behandlung mit der Schiene beendet werden. **FixxGlove®** ist nicht zur anfänglichen Schienung nach Operationen geeignet. Die Schiene liegt so eng an, dass sie keinen Platz für Verbände bietet. Das bedeutet, dass die Schiene erst am Tag nach einer unkomplizierten Nadelfasziotomie und frühestens drei Wochen nach operativen Eingriffen getragen werden kann. Die Handschuhschiene darf nur bei vollständig trockener und intakter Haut getragen werden. Es dürfen keine Weichteilschwellungen vorliegen.

Material

- **FixxGlove® classic:** echtes Naturleder
 - streckseitige Polsterung aus Polyester an der Innenseite
 - formbare kunststoffbeschichtete Aluminiumplatte
 - hygienisch und schmutzabweisend
 - hautfreundlich
 - nicht waschbar; Lederpflege in der Reinigung (Schiene vorher entfernen)
- **FixxGlove® classic plus / FixxGlove® super plus / FixxGlove® V super plus:**
 - elastisches Spantex auf der Oberhand für beste Passform
 - sehr strapazierfähiges japanisches Waschleder im Fingerbereich mit Lüftungslöchern
 - *Airvent* – belüftete Innenhand
 - waschbar bei 30° (Schiene vorher entfernen)

Nebenwirkungen, Anwendungsrisiken, Kontraindikationen

Nebenwirkungen, Anwendungsrisiken und Kontraindikationen, die den Organismus betreffen, sind bislang nicht bekannt. Bei unkontrollierten Bewegungen im Schlaf ist es vorstellbar, dass die beschiente Hand an Gegenstände und Personen schlägt. Hier sollte Vorsorge getroffen werden, dass kein Schaden entstehen kann (z. B. keine Gläser auf dem Nachttisch). Das sachgemäße Anwenden bzw. Anlegen wird vorausgesetzt. Bitte fragen Sie auch Ihren Arzt oder Apotheker.

Auswahl, Anprobe, Abgabe

Bitte messen Sie gem. den Angaben unten und wählen Sie entsprechend aus der Größentabelle das passende Produkt aus. Bei der Abgabe des Produktes ist der richtige Sitz zu prüfen.

Die Orthese ist nur für die Verwendung durch einen Patienten vorgesehen und geeignet. Zur Weitergabe ist sie nicht geeignet.

Gewährleistung

Wir gewähren Gewährleistung im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben, vorausgesetzt das Produkt wurde unter Berücksichtigung der vorgenannten Bedingungen und nur zu dem vorgesehenen Zweck sowie unter Berücksichtigung der Gebrauchshinweise eingesetzt. Ausdrücklich sei erwähnt, dass dies auch den einmaligen Gebrauch einschließt.

Konformitätserklärung

Wir **FixxGlove Ltd.**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass unsere Medizinprodukte – Nachtschiene **FixxGlove®** – allen Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG entsprechen.

Pflege

FixxGlove® classic (echtes Naturleder):



nicht waschen, nicht bleichen, nicht bügeln, nicht im Trockner trocknen, nicht chemisch reinigen

FixxGlove® classic plus / FixxGlove® super plus / FixxGlove® V super plus:



waschbar bei 30° (Metallteile vorher entfernen), nicht bleichen, nicht bügeln, keine chemische Reinigung, nicht im Trockner trocknen.



Maßabnahme

U= Umfang der Mittelhand

Größentabelle

Größe	XS*	S**	M**	L**	XL**	XXL*
(U) cm	≤ 18	18 – 20	20 – 23	23 – 25	25 – 27	≥ 27

Für die rechte Hand / für die linke Hand

* Die Größen XS und XXL sind nur für den **FixxGlove® super plus** erhältlich.

** Die Größen S bis XL gibt es für alle **FixxGlove®** Varianten.

Hinweis für die **FixxGlove®**-Modelle **super plus** und **V super plus**:

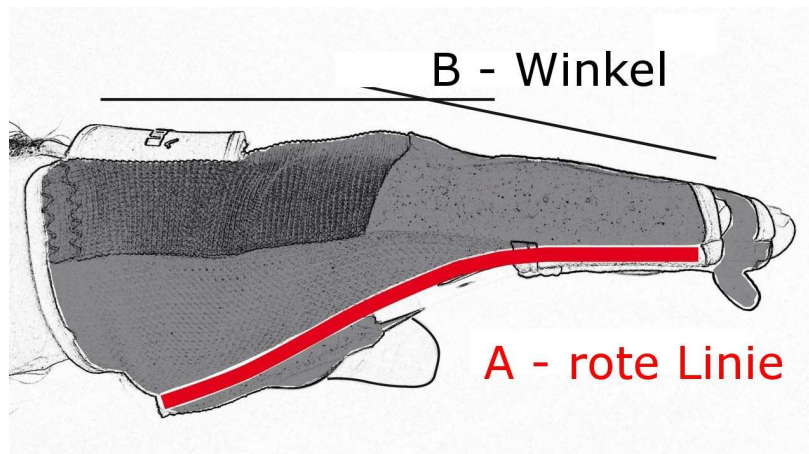
Die einliegende Alu-Schiene muss angebogen werden, um eine Überstreckung der Finger zu vermeiden.

Bitte biegen Sie die Schiene entsprechend der roten Kontur in der Zeichnung (A) leicht an.

So werden die Finger in ihren Grundgelenken leicht gebeugt fixiert (ca. 10-20°, siehe Winkel (B) in der Zeichnung).

Sie können die Schiene zum Biegen herausnehmen;

besser erscheint es uns jedoch, den Handschuh mit inliegender Schiene anzuziehen und in angezogenem Zustand an die Kontur der Hand anzupassen.



Empfehlung für das Anziehen des FixxGlove®-Modell V super plus:

Die Erfahrung hat gezeigt, dass es am besten ist, zuerst die 3-Finger-Schiene einzulegen, dann den Handschuh anzuziehen und erst dann die 2. Schiene für Daumen und Zeigefinger einzulegen.

Sollte jedoch nur Daumen und/oder Zeigefinger betroffen sein, so kann die 3-Finger-Schiene natürlich ganz weggelassen werden. In diesem Falle wird empfohlen, zuerst den Handschuh, ohne Schiene, anzuziehen und erst dann die Schiene für den Daumen und Zeigefinger einzulegen.

Für alle 3-Finger-Modelle gilt:

Legen Sie die 3-Finger-Schiene immer in nicht-angezogenem Zustand in den Handschuh ein – bei den Modellen *classic* und *classic plus* in die vorgesehenen Taschen auf dem Handrücken, beim Modell *super plus* in die vorgesehenen Taschen in der Handinnenfläche. Erst dann sollten Sie die Schiene anziehen.

arthroven GmbH

Innovative medizinische Hilfsmittel und Medizintechnik
Margareth-Scherb-Str. 38 | D-78052 Villingen-Schwenningen
Tel.: +49 7721 2066 020 | Fax: +49 7721 2066 0215
E-Mail: info@fixxglove.com | www.fixxglove.com



- Istruzioni per l'uso -



FixxGlove® classic plus



FixxGlove® classic



FixxGlove® V super plus



FixxGlove® super plus

Il primo tutore notturno veramente comodo
per il trattamento della contrattura di dupuytren



Gentile cliente,

La ringraziamo per avere accordato la Sua fiducia a un prodotto **FixxGlove®**.

Congratulazioni per la Sua scelta. Ha acquistato un prodotto conforme a elevati standard medici e qualitativi. La Sua soddisfazione è il nostro obiettivo primario. Per questo motivo tutti i nostri prodotti sono soggetti a rigorosi controlli di qualità. Tuttavia, se dovesse avere comunque motivo di reclamo, La preghiamo di rivolgersi con fiducia al punto vendita in cui ha acquistato il prodotto. Siamo noti per la nostra capacità di trovare soluzioni rapide e senza impedimenti burocratici.

La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e, in caso di dubbi, di rivolgersi al Suo medico curante o al negozio specializzato di Sua fiducia.

Avvertenze importanti

Il primo utilizzo e/o applicazione di questo prodotto richiede l'intervento di personale specializzato o di un medico; in caso contrario, viene esclusa qualsiasi responsabilità del produttore. Per questo è molto importante considerare che in tutti i modelli *FixxGlove®* in cui la stecca metallica è montata sul lato della flessione, essa deve essere adattata piegando il palmo della mano e la superficie delle dita. Si consiglia di flettere leggermente le articolazioni metacarpo-falangee delle dita.

Questo prodotto richiede una prescrizione medica e deve essere utilizzato sotto la guida del medico. Il prodotto deve essere indossato esclusivamente in conformità alle indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso e nelle aree di applicazione qui specificate.

Il prodotto è destinato a un unico utilizzo da parte di un solo paziente.

Non è consentito apportare alcuna modifica al prodotto. L'inosservanza di tale norma può compromettere l'efficacia del prodotto. In questo caso o in qualsiasi altro caso di utilizzo improprio o non conforme allo scopo del prodotto, viene esclusa qualsiasi responsabilità del produttore.

Se dovesse notare variazioni rilevanti delle Sue condizioni (per esempio un aumento dei disturbi, gonfiori, alterazioni cutanee e fenomeni analoghi), si rivolga al più presto a un medico.

L'utilizzo combinato con altri prodotti deve essere concordato con il medico curante.

Si assicuri che il prodotto non entri in contatto con sostanze grasse o acide, pomate o lozioni.

Il prodotto è coperto da garanzia a norma di legge.

Il prodotto può essere smaltito senza problemi nei rifiuti domestici. A tale proposito, La preghiamo di verificare eventuali disposizioni da parte delle autorità locali.

Per quanto riguarda eventuali possibilità di ritiro dell'imballaggio ai fini del riciclo, si attenga alle indicazioni fornite dal punto vendita in cui ha acquistato il prodotto.

FixxGlove® classic, cod. art. 371:

per 3 dita, con stecca esterna; in pelle, non lavabile, cerniera

FixxGlove® classic plus, cod. art. 372:

per 3 dita, con stecca esterna; in elasthan, lavabile, cerniera, ausilio per estrazione

FixxGlove® super plus, cod. art. 374:

per 3 dita, con stecca interna; in elasthan, lavabile, ausilio per estrazione

FixxGlove® V super plus, cod. art. 378:

per 5 dita, con stecca interna; in elasthan, lavabile, ausilio per estrazione

Descrizione del prodotto:

guanto di qualità, altamente traspirante, con piastra di alluminio plasmabile rivestita in plastica per adattamento a ogni singolo individuo; facile da togliere, grazie al sistema ausiliare per estrazione *Quickpull* (***FixxGlove® classic plus / super plus / V super plus***); con chiusura a velcro per una facile estrazione della stecca.

Destinazione

Il prodotto serve a fissare in estensione tutte le articolazioni del dito mignolo, anulare e medio (il guanto ***FixxGlove® V super plus*** è idoneo per tutte le cinque dita) al fine di stabilizzare e/o migliorare la flessibilità delle dita in seguito ad interventi chirurgici e non (fasciectomia, PNF / fasciotomia mediante rilasciamento percutaneo con ago) e per assicurare una profilassi di incurvamento in caso di presenza di nodulo di Dupuytren che non ha ancora portato alla formazione di cordoni e quindi all'impossibilità di stendere la mano.

Indicazioni:

- Morbo di dupuytren dopo rimozione dell'impossibilità di stendere le articolazioni delle dita (articolazioni metacarpo-falangee e interfalangee) a causa di intervento chirurgico o meno
- Formazione di nodulo di Dupuytren che non ha ancora causato la formazione di cordoni che porta a impossibilità di stendere la mano.

Azione terapeutica:

- comodo fissaggio in estensione durante la notte
- immobilizza le dita ed è confortevole sulla pelle

Indicazioni per l'applicazione

Si consiglia di portare la stecca esclusivamente di notte in quanto il fissaggio in estensione delle dita per tutto il giorno potrebbe portare all'immobilizzazione delle articolazioni delle dita. Se non costituisce un problema indossare la stecca di notte, occorre portarla da quattro a sei mesi o anche più a lungo. Altrimenti occorre interrompere il trattamento con la stecca. *FixxGlove®* non è idoneo per la steccatura iniziale in seguito ad operazioni. La stecca sarebbe troppo stretta da non lasciare spazio per fasciature. Ciò significa che la stecca può essere indossata il giorno dopo una fasciotomia mediante rilasciamento percutaneo con ago per cui non sono risultate complicazioni e almeno tre settimane dopo un intervento chirurgico. Il tutore può essere indossato solamente in caso di mano completamente asciutta ed intatta. Non devono esserci gonfiori con sezioni molli.

Materiale:

- **FixxGlove® classic:** vera pelle
 - imbottitura interna in poliestere sul lato estensione
 - piastra di alluminio plasmabile rivestita di plastica
 - igienico e resistente allo sporco
 - confortevole sulla pelle
 - non lavabile; pulizia per capi in pelle in tintoria (previa rimozione della stecca)
- **FixxGlove® classic plus / FixxGlove® super plus / FixxGlove® V super plus:**
 - Spandex elastico (o elasthan) sul dorso della mano per la massima vestibilità
 - pelle lavabile giapponese molto resistente sulle dita, con fori di areazione
 - *Airvent* – areazione dei palmi
 - lavabile a 30° (previa rimozione della stecca)

Effetti collaterali, rischi e controindicazioni:

Non sono noti finora effetti collaterali, rischi e controindicazioni per l'organismo. In caso di movimenti incontrollati durante il sonno è possibile che la mano con il tutore scontri oggetti e persone. Occorre pertanto prevenire possibili danni (p.e. non lasciare bicchieri sul comodino). Si presuppone che il prodotto venga indossato e utilizzato in modo appropriato.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a un medico o a un farmacista.

Scelta, prova, consegna

La preghiamo di effettuare la misurazione attenendosi alle istruzioni fornite di seguito e di scegliere il prodotto giusto per Lei sulla base della tabella delle misure.

Alla consegna del prodotto, è necessario verificare se la misura è corretta.

Questo dispositivo ortopedico è destinato e adatto esclusivamente a un unico utilizzo da parte di un solo paziente. Non può essere ceduto ad altri.

Garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia a norma di legge, purché sia utilizzato nel rispetto delle condizioni suindicate, esclusivamente per lo scopo previsto e attenendosi alle istruzioni per l'uso. A tale proposito si ricorda espressamente che il prodotto può essere utilizzato una sola volta.

Dichiarazione di conformità

La **FixxGlove Ltd.** dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto medico "tutore notturno **FixxGlove®**" è conforme a tutti i requisiti di cui alla Direttiva 93/42/CEE.

Manutenzione

FixxGlove® classic (vera pelle):



non lavare, non candeggiare, non stirare, non asciugare in asciugatrice, non lavare a secco

FixxGlove® classic plus / FixxGlove® super plus / FixxGlove® V super plus:



lavabile a 30° (dopo aver rimosso le parti metalliche), non candeggiare, non stirare, non lavare a secco, non asciugare in asciugatrice.



Misurazione: U = circonferenza del metacarpo

Tabella delle misure:

Misura	XS	S	M	L	XL	XXL
(U) cm	fino a 18	18-20	20-23	23-25	25-27	da 27

Per la mano destra / Per la mano sinistra

* Le misure XS e XXL sono disponibili soltanto per il prodotto **FixxGlove® super plus**.

** Le misure da S a XL sono disponibili per tutte le varianti di **FixxGlove®**.

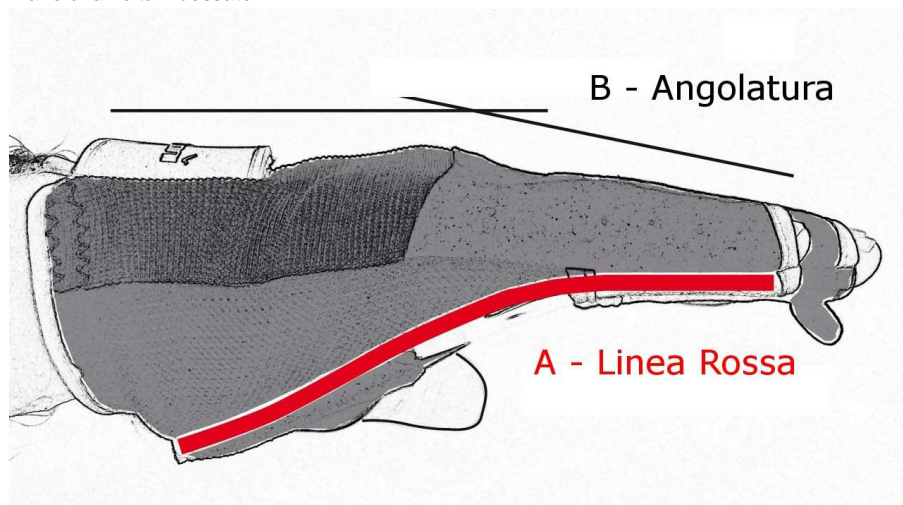
Indicazioni per i modelli *FixxGlove® super plus* e *V super plus*:

La stecca in alluminio deve essere piegata in modo da evitare un'eccessiva estensione delle dita.

Si prega di piegare leggermente seguendo la **linea rossa indicata nel disegno (A)**.

In tal modo le dita vengono fissate appena flesse nelle articolazioni metacarpo falangee (a circa 10-20°, si veda l'angolatura (B) indicata nel disegno).

Per piegarla è possibile estrarre la stecca; tuttavia a noi sembra meglio indossare il guanto con stecca inserita ed adattarlo al profilo della mano una volta indossato.



Consigli per come indossare il *FixxGlove®-Modell V super plus*:

Dall'esperienza è emerso che la cosa migliore è inserire prima la stecca da 3 dita, poi indossare il guanto e successivamente inserire la seconda stecca per pollice e indice.

Se tuttavia dovesse essere interessato solo il pollice o l'indice non occorre inserire la stecca da 3 dita; in tal caso si consiglia di indossare prima il guanto senza stecca e poi di inserire la stecca per il pollice e/o l'indice.

Per i modelli da 3 dita:

Inserire la stecca da 3 dita sempre quando il guanto non è ancora stato indossato: per i modelli *classic* e *classic plus* nelle tasche sul dorso della mano, per il modello *super plus* nella tasca sul palmo della mano. Successivamente inserire la stecca.

arthroven GmbH

Innovative medizinische Hilfsmittel und Medizintechnik
Margareth-Scherb-Str. 38 | D-78052 Villingen-Schwenningen

Tel.: +49 7721 2066 020 | Fax: +49 7721 2066 0215

E-Mail: info@fixxglove.com | www.fixxglove.com



- Instruction d'emploi -



FixxGlove® classic plus



FixxGlove® classic



FixxGlove® V super plus



FixxGlove® super plus

La première attelle correctrice de nuit confortable
pour le traitement de la maladie de Dupuytren



Cher client,

Nous vous remercions de faire confiance à un produit **FixxGlove**.

Nous vous félicitons pour votre décision. Vous avez fait l'acquisition d'un produit répondant à des exigences élevées en termes médicaux et qualitatifs. Votre satisfaction est notre objectif premier. C'est la raison pour laquelle tous nos produits subissent des contrôles sévères. Si toutefois vous aviez des réclamations, veuillez vous adresser en toute confiance au point de vente où vous avez fait l'acquisition de ce produit. Nous sommes reconnus pour nos solutions non bureaucratiques.

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et dans son intégralité et adresser vos questions éventuelles à votre médecin traitant ou à votre magasin spécialisé.

Remarques importantes

La première utilisation ou le premier ajustement du produit ne doit être effectué que par un personnel spécialisé et formé ou par un médecin, sous peine d'exclusion de la responsabilité du fait des produits.

Ce produit est soumis à prescription et ne doit être porté que sous la supervision d'un médecin. Il ne doit être porté que conformément aux informations délivrées dans ce mode d'emploi et pour les domaines d'utilisation mentionnés.

Ce produit est prévu pour être délivré à un seul patient.

Aucune modification du produit n'est autorisée. La non-observation de cette interdiction peut compromettre la performance du produit. Dans ce cas, ou en cas de tout autre utilisation inappropriée ou d'emploi détourné de sa destination première, toute responsabilité du fabricant est exclue.

Dans le cas où vous constateriez des évolutions atypiques (par exemple augmentation du trouble, gonflements, modification de l'aspect de la peau ou autres), veuillez consulter immédiatement un médecin.

Toute association avec d'autres produits doit être discutée au préalable avec le médecin traitant.

Veuillez ne pas laisser le produit au contact de produits gras ou acides, de pommades ou de lotions.

La garantie est assurée dans le cadre des dispositions légales.

Vous pouvez éliminer ce produit avec les ordures ménagères. Veuillez cependant à observer les directives des autorités régionales éventuelles.

En ce qui concerne les possibilités de retour de l'emballage à des fins de revalorisation, veuillez respecter les indications du point de vente où vous avez fait l'acquisition du produit.

FixxGlove® classic	pour 3 doigts, attelle extérieure, cuir, non lavable
FixxGlove® classic plus	pour 3 doigts, attelle extérieure, élasthanne, lavable
FixxGlove® super plus	pour 3 doigts, attelle intérieure, élasthanne, lavable
FixxGlove® V super plus	pour 5 doigts, attelle intérieure, élasthanne, lavable

Description :

gant en cuir de qualité très respirant avec armature modelable en aluminium à enduit plastique ; avec aide pour ôter le gant *Quickpull* et fermeture Velcro pour retirer facilement l'attelle de protection

Domaine d'application

Ce produit sert à l'extension de toutes les articulations du petit doigt, de l'annulaire et du majeur – en ce qui concerne **FixxGlove® V super plus** pour les 4 doigts plus le pouce – afin de stabiliser ou d'améliorer la mobilité des doigts après un traitement par opération ou sans opération (fasciectomy / aponévrotomie percutanée à l'aiguille entre autres) et en mesure prophylactique contre la contraction dans le cas d'apparition de nodules durs lors de la maladie de Dupuytren qui n'ont pas encore conduit à la formation de corde avec blocage de l'extension.

Indication :

- Prévenir une nouvelle contraction des doigts après un traitement (opération / aponévrotomie à l'aiguille)
- Stabiliser un stade de maladie

Mode d'action :

- fixation confortable des doigts en extension la nuit
- immobilisation des doigts sans agresser la peau

Consignes d'utilisation

Il est conseillé de porter l'attelle exclusivement la nuit car la fixation des doigts en extension pendant toute la journée pourrait conduire à un raidissement des articulations des doigts. Lorsque le port nocturne de l'attelle ne cause aucun problème, elle doit être portée de quatre à six mois ou plus longtemps. Sinon, le traitement avec l'attelle doit être interrompu. *FixxGlove®* ne convient pas à une fixation après des opérations. L'attelle est tellement serrée qu'elle ne laisse aucune place aux bandages. Ce qui signifie que l'attelle ne peut être portée que le lendemain d'une fasciotomie à l'aiguille sans complication et, au plus tôt, trois semaines après des opérations. Le gant correcteur ne peut être porté que sur une peau sèche et intacte. Il ne doit y avoir aucune tuméfaction des parties molles.

Matière :

- **FixxGlove® classic :**
 - cuir naturel véritable
 - rembourrage en coton côté extension sur la partie intérieure
 - armature aluminium modelable enduite de plastique
 - hygiénique et anti-saleté
 - dermophile
 - non lavable ; entretien du cuir au pressing (retirer l'armature au préalable)
- **FixxGlove® classic plus / FixxGlove® super plus / FixxGlove® V super plus :**
 - élasthane sur le dos de la main pour une meilleure adaptation
 - daim japonais robuste au niveau des doigts avec trous d'aération
 - *Airvent* – intérieur de main aéré
 - lavable à 30° (retirer l'armature au préalable)

Effets secondaires, risques liés à l'utilisation, contre-indications :

des effets secondaires, risques liés à l'utilisation et contre-indications relatifs à l'organisme sont jusqu'à présents inconnus. Une utilisation et une pose adaptées sont présumées.

Veillez demander conseil à votre médecin ou pharmacien.

Choix, essai, délivrance

Veillez prendre les mesures nécessaires selon les indications ci-dessous et choisissez le produit correspondant dans le tableau des tailles. Vérifier la bonne tenue du produit lors de sa délivrance.

L'orthèse est prévue et conçue uniquement pour être utilisée par un seul patient. Elle n'est pas prévue pour être transmise ensuite.

Garantie

Nous assurons la garantie dans le cadre des dispositions légales à condition que le produit ait été utilisé en tenant compte des conditions mentionnées ci-dessus et du mode d'emploi et uniquement dans le cadre de l'usage prévu. Il est expressément mentionné que cette garantie ne couvre également qu'une seule utilisation.

Déclaration de conformité

Nous, **FixxGlove Ltd.**, déclarons sous notre responsabilité exclusive que notre produit médical, l'orthèse d'immobilisation de nuit **FixxGlove®**, répond à toutes les exigences décrites dans la directive 93/42/CEE.

Entretien

FixxGlove® classic (cuir naturel véritable) :



ne pas laver, ne pas blanchir, ne pas repasser, ne pas faire sécher au sèche-linge, ne pas rincer à l'aide de produits chimiques.

FixxGlove® classic plus / FixxGlove® super plus / FixxGlove® V super plus :



lavable à 30° (retirer auparavant les parties métalliques), ne pas blanchir, ne pas repasser, ne pas rincer à l'aide de produits chimiques, ne pas faire sécher au sèche-linge.



Dimensions : U = taille du métacarpe

Tableau des tailles :

Taille	XS	S	M	L	XL	XXL
(U) cm	moins de 18	18-20	20-23	23-25	25-27	à partir de 27

Pour la main gauche / Pour la main droite

* Les tailles XS et XXL sont disponibles uniquement pour le **FixxGlove® super plus**.

** Les tailles S à XL sont disponibles pour toutes les variantes du **FixxGlove®**.

Indications pour les modèles *FixxGlove® super plus* et *V super plus*:

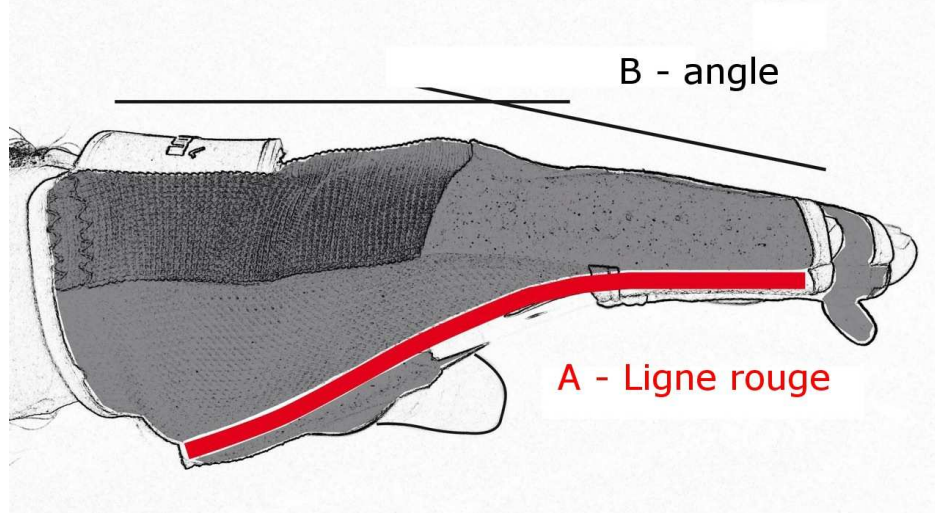
L'attelle en alu à l'intérieur doit être recourbée afin d'éviter une extension exagérée des doigts.

Veillez recourber légèrement l'attelle selon le **contour rouge du schéma (A)**.

Les articulations des doigts sont ainsi fixées avec une légère courbure (env. 10-20°; voir angle (B) du schéma).

Pour recourber l'attelle, vous pouvez l'enlever ;

cependant, il nous semble préférable d'enfiler le gant avec l'attelle insérée et de l'adapter au contour de la main lorsqu'il est en place.



Conseil pour le placement du modèle *FixxGlove® V super plus*:

L'expérience a démontré qu'il est préférable de poser d'abord une attelle pour trois doigts puis d'enfiler le gant et, ensuite, de poser les 2 attelles du pouce et de l'index.

Si cependant seul le pouce et/ou l'index sont concernés, on peut bien sûr renoncer complètement à l'attelle de 3 doigts. Dans ce cas il est conseillé d'enfiler d'abord le gant, sans les attelles puis de poser les attelles du pouce et de l'index.

Applicable aux modèles 3 doigts :

Posez toujours l'attelle pour 3 doigts dans le gant, sans l'enfiler – pour les modèles *classic* et *classic plus*, dans les poches prévues à cet effet sur le dos de la main, pour le modèle *super plus* dans les poches prévues dans la paume de la main.

Puis, ensuite seulement, enfiler les attelles.

arthroven GmbH

Innovative medizinische Hilfsmittel und Medizintechnik
Margareth-Scherb-Str. 38 | D-78052 Villingen-Schwenningen

Tel.: +49 7721 2066 020 | Fax: +49 7721 2066 0215

E-Mail: info@fixxglove.com | www.fixxglove.com